

**WNIOSEK O OTWARCIE NIEODWOŁALNEJ AKREDYTYWY  
 DOKUMENTOWEJ\***  
**APPLICATION FOR AN IRREVOCABLE DOCUMENTARY LETTER  
 OF CREDIT\***

Nr akredytywy / Letter of Credit number

 BANKU HANDLOWEGO W WARSZAWIE S.A. / OF BANK HANDLOWY W  
 WARSZAWIE S.A.

Bank awizujący / Advising Bank	Zleceniodawca / Applicant
Beneficjent / Beneficiary	Kwota i waluta / Amount and currency: Tolerancja / Tolerance (+) ___ (-) ___
	Słownie / In words:
	Data ważności / Expiry date:
	Miejsce ważności / Expiry place:
<b>Akredytywa dokumentowa ("Akredytywa") dostępna w / Letter of Credit (the "LC") available at:</b> <input type="checkbox"/> BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A. <input type="checkbox"/> w banku awizującym / advising bank <input type="checkbox"/> w banku / the bank _____ <b>przez / by</b> <input type="checkbox"/> płatność natychmiastową / sight payment <input type="checkbox"/> płatność odroczoną w terminie / deferred payment at : _____ <input type="checkbox"/> negocjację / negotiation <b>Dla opcji dyskonta dla beneficjenta / For option of discount for beneficiary</b> <b>przez / by</b> <input type="checkbox"/> przez akcept traty płatnej / by acceptance of the draft payable on _____ <input type="checkbox"/> przez płatność odroczoną w terminie / by deferred payment at _____	
<input type="checkbox"/> Akredytywa przenośna / Transferable LC <input type="checkbox"/> Akredytywa nieprzenośna / Not transferable LC	
<input type="checkbox"/> Akredytywa niepotwierdzona / not confirmed LC <input type="checkbox"/> Akredytywa potwierdzona przez _____ na koszt / LC <i>confirmed by _____ charges on account of the</i> <input type="checkbox"/> Zleceniodawcy / Applicant <input type="checkbox"/> Beneficjenta / Beneficiary	
<b>Dokumenty wymagane / Documents required:</b> <input type="checkbox"/> Faktura handlowa - oryginał i ___ kopii / Commercial invoice - original and ___ copies <input type="checkbox"/> Pełny set Polisy ubezpieczeniowej lub Certyfikatu ubezpieczeniowego / Full set of Insurance policy or Insurance certificate lub / or <input type="checkbox"/> ___ oryginałów i / originals and ___ kopie / copies wystawiony na zlecenie / issued to the order of: _____ lub w negocjowalnej formie, pokrywający / or in negotiable form, covering _____ (ryzyka, trasa / risks, route) wysokość ubezpieczenia / insurance cover _____ % wartości towaru / value of goods <input type="checkbox"/> AWB/CMR/RWB - Wtórnik (egzemplarz dla nadawcy) i ___ kopie adresowany do: _____ / AWB/CMR/RWB – Duplicate (copy for sender) and ___ copies	

\* Wniosek składany jest przez podmioty posiadające osobowość prawną. / The Application is filed by entities with corporate existence.



Załącznika nr 4 / <i>In case of additional conditions to the Application for Letter of Credit please fill in the Addendum to Appendix no 4.</i>
<p><b>Koszty i prowizje BANKU HANDLOWEGO W WARSZAWIE S.A. pokrywa / <i>Costs and commissions of BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A. to be paid by the:</i></b></p> <p><input type="checkbox"/> Beneficjent / <i>Beneficiary</i>                      <input type="checkbox"/> Zleceniodawca / <i>Applicant</i></p> <p><b>Koszty i prowizje banków pośredniczących pokrywa / <i>Costs and commissions of intermediary banks to be paid by the:</i></b></p> <p><input type="checkbox"/> Beneficjent / <i>Beneficiary</i>                      <input type="checkbox"/> Zleceniodawca / <i>Applicant</i></p>
<p><b>Sposób przesłania dokumentów do Banku / <i>Documents are to be forwarded to the Bank by:</i></b></p> <p><input type="checkbox"/> listem poleconym / <i>registered mail</i>                      <input type="checkbox"/> pocztą kurierską / <i>courier</i></p>
<p><b>Polecamy Bankowi Handlowemu w Warszawie S.A. przesłanie otrzymanych w ramach Akredytywy dokumentów do Zleceniodawcy / <i>We order Bank Handlowy w Warszawie S.A. to send the documents obtained under the Letter of Credit to the Applicant:</i></b></p> <p><input type="checkbox"/> pocztą kurierską, zorganizowaną przez Bank Handlowy w Warszawie S.A. na koszt Zleceniodawcy do / <i>by courier arranged by Bank Handlowy w Warszawie S.A. to the Applicant's cost to:</i> _____</p> <p><input type="checkbox"/> pocztą kurierską zorganizowaną przez Zleceniodawcę, na koszt Zleceniodawcy / <i>by courier arranged by Applicant, to the Applicant's cost to:</i> _____</p> <p><input type="checkbox"/> pocztą poleconą zwykłą / <i>by registered post</i> lub / <i>or</i> <input type="checkbox"/> pocztą poleconą priorytetową, na koszt Zleceniodawcy do / <i>priority registered post to the Applicant's cost to:</i> _____</p> <p><input type="checkbox"/> do odbioru osobistego w Banku Handlowym w Warszawie S.A., Departament Operacji Dokumentowych w regionalnym Centrum Rozliczeniowym, ul. Pstrowskiego 16, 10-602 Olsztyn <b>lub</b> Oddział w / <i>to be picked up from Bank Handlowy w Warszawie S.A., Trade Operations, ul. Pstrowskiego 16, 10-602 Olsztyn or Branch:</i> _____ przez _____ /<i>by</i> _____</p> <p>(imię i nazwisko oraz numer dowodu tożsamości osoby upoważnionej / <i>name, surname and number of identity card authorized person</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> do odbioru osobistego w Banku Handlowym w Warszawie S.A., Departament Operacji Dokumentowych i Finansowania Handlu w regionalnym Centrum Rozliczeniowym, ul. Pstrowskiego 16, 10-602 Olsztyn <b>lub</b> Oddział w / <i>to be picked up from Bank Handlowy w Warszawie S.A., Trade Operations, ul. Pstrowskiego 16, 10-6-2 Olsztyn or Branch:</i> _____ za okazaniem upoważnienia podpisanego przez osoby upoważnione w imieniu Zleceniodawcy do odbioru dokumentów w imieniu Zleceniodawcy / <i>upon presentation of the letter of authorization signed by the persons authorized on behalf of the Applicant company to collect documents on behalf of the Applicant.</i></p> <p><b>Pełny set Konosamentu / Polisy ubezpieczeniowej / Certyfikatu ubezpieczeniowego należy przesłać: / <i>The full set of Bill of Lading / Insurance policy / Insurance certificates must be sent:</i></b></p> <p><input type="checkbox"/> w jednej przesyłce / <i>in one lot</i>                      <input type="checkbox"/> w dwóch przesyłkach / <i>in two lots</i></p> <p><b>W przypadku Konosamentu / Polisy ubezpieczeniowej / Certyfikatu ubezpieczeniowego indosowanego na imię Banku Handlowego w Warszawie S.A. prosimy umieścić indos / <i>In case the Bill of Lading / Insurance Policy / Insurance certificate endorsed to Bank Handlowy w Warszawie S.A., please place the endorsements:</i></b></p> <p><input type="checkbox"/> in blanco / <i>in blanco</i>                      <input type="checkbox"/> imienny na naszą rzecz / <i>personal, for our benefit</i></p> <p>Niniejszym oświadczamy, że wysokość kapitału zakładowego na koniec ostatniego okresu sprawozdawczego wyniosła: _____ / <i>We hereby declare that the initial capital at the end of the previous financial period has amounted to:</i> _____</p>

**Prosimy o otwarcie i przesłanie Akredytywy zgodnie z wyżej określonymi warunkami / *Please open and transmit the LC subject to the terms and conditions indicated herein above.***

Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią otrzymanego przed zawarciem umowy, obowiązującego w BANKU HANDLOWYM W WARSZAWIE S.A. (dalej zwanym: „Bankiem”) w dniu złożenia niniejszego Wniosku Regulaminu

\*\*\* Oświadczenie wypełnia podmiot będący Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością/ *Applicable for Limited Liability Companies*

Udzielania Gwarancji Bankowych i Otwierania Akredytyw (dalej zwanym: "Regulaminem") i w pełni akceptujemy jego postanowienia. Oświadczamy, że postanowienia Regulaminu lub innego dokumentu, który strony uznają za równoważny z Regulaminem, stanowiąc będą integralną część umowy zawartej pomiędzy nami a Bankiem na skutek realizacji niniejszego Wniosku przez Bank, tj. otwarcia Akredytywy. / *We hereby acknowledge and fully accept the provisions of the Rules and Regulations for the Issuance of Bank Guarantees and Letters of Credit (hereinafter referred to as the "Rules and Regulations") which has been received before conclusion of the agreement and are in force in BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A. (hereinafter referred to as the „Bank”) as of the day this Application is filed. We hereby declare that the provisions of the Rules and Regulations or any other document considered by the parties to be of equal rank with the Rules and Regulations will constitute an integral part of the agreement to be entered into between us and the Bank as a result of the Bank's execution of this Application, i.e. the issuance of the Letter of Credit.*

Ponadto oświadczamy, że wyrażamy zgodę na wystawienie akredytywy w formie standardowo stosowanej przez Bank. / *We hereby consent to issue a Letter of Credit in the standard form used by the Bank.*

Niniejszym oświadczamy, że dokumenty, o których mowa w punkcie 4. ppkt.(a) (V) – (VII) Regulaminu, które zostały złożone w Banku przed dniem złożenia Wniosku, pozostają aktualne na dzień złożenia Wniosku / *We hereby declare that the documents referred to in item 4. (a) (V) – (VII) of the Rules and Regulations, which were submitted to the Bank before the date the Application is placed, remain in force as of that date.*

Niniejszym upoważniamy Bank do obciążenia naszego rachunku w Banku nr \_\_\_\_\_: (a) wszelkimi kwotami należnymi Bankowi lub bankowi pośredniczącemu z tytułu realizacji niniejszego Wniosku; (b) w razie wystąpienia Przypadku Naruszenia określonego w Regulaminie, kwotą w wysokości określonej przez Bank nie przekraczającą jednak 120% kwoty Akredytywy w celu dokonania przelewu na rachunek Banku zgodnie z artykułem 102 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. Prawo bankowe (tekst jednolity: Dz.U.02.72.665 ze zm.). Wszelkimi kosztami i prowizjami należnymi Bankowi z tytułu realizacji niniejszego Wniosku, prosimy obciążyć nasz rachunek w Banku nr \_\_\_\_\_. Jednocześnie potwierdzamy, że Bank upoważniony będzie do działania jako druga strona czynności prawnej dokonywanej w naszym imieniu na podstawie niniejszego pełnomocnictwa. Niniejszym zgodnie z art. 101 §1 Kodeksu Cywilnego zrzekamy się prawa do odwołania niniejszego pełnomocnictwa. / *We hereby authorize the Bank to debit our Bank account No \_\_\_\_\_: (a) with any amounts which are due to the Bank or to an intermediary bank for the execution of this Application; (b) in case of the occurrence of any Event of Default, as specified in the Rules and Regulations, with any amount specified by the Bank but not exceeding 120% of the amount of the Letter of Credit in order to transfer said amount to the Bank's account pursuant to Article 102 of the Banking law dated August 29, 1997 (Uniform Text: Journal of Laws 02.72.665 as amended). Please debit our account No \_\_\_\_\_ with all costs and fees due to the Bank in respect to the execution of this Application. We also confirm that the Bank will be authorized to act as a party in any and all legal actions taken on our behalf under this authorization. Acting under Article 101 § 1 of the Civil Code, we hereby relinquish the right to revoke this authorization.*

Działając w imieniu \_\_\_\_\_  
(firma Zleceniodawcy)

oświadczamy, że na podstawie art. 97 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. Prawo bankowe (tekst jednolity: Dz.U.02.72.665 ze zm.) poddajemy się egzekucji prowadzonej przez Bank według przepisów Kodeksu Cywilnego w zakresie wszelkich naszych zobowiązań wynikających z realizacji przez Bank niniejszego Wniosku. / *Pursuant to Article 97 of the Banking law dated August 29, 1997 (Uniform Text: Journal of Laws 02.72.665 as amended),*

acting on behalf of \_\_\_\_\_  
(the Applicant's business name)

*we hereby declare that we submit ourselves to execution conducted by the Bank in accordance with the provisions of the Civil Code with respect to any and all obligations resulting from the Bank's execution of this Application.*

\*\*\*\*Na mocy niniejszego oświadczenia wyrażamy zgodę na wystawienie przez Bank bankowego tytułu egzekucyjnego do kwoty \_\_\_\_\_ (słownie: \_\_\_\_\_)<sup>1</sup>. Bank ma prawo wystawić bankowy tytuł egzekucyjny oraz wystąpić o nadanie mu klauzuli wykonalności do dnia \_\_\_\_\_<sup>2</sup> / \*\*\*\*Acting under this statement, we hereby consent to the Bank's issuance of a bank enforcement title up to the amount of \_\_\_\_\_ (in words: \_\_\_\_\_)<sup>1</sup>. The Bank is entitled to issue the bank enforcement title and apply to the court for appending the enforcement clause until \_\_\_\_\_.<sup>2</sup>

Zleceniodawca / Applicant:

\_\_\_\_\_  
Miejsce i data/ Place and date

\_\_\_\_\_  
pieczęć firmowa, imię i nazwisko osób/osoby podpisującej i jej podpis(y)  
\*\*\*\*  
/ Stamp, name and surname of authorized person, signatur(s)

Informacji udziela:  
For information contact:

Tel.:  
Phone:

**WYPEŁNIA BANK / FOR BANK USE ONLY**

POTWIERDZONY PODPIS / SIGNATURE VERIFIED  INNE / OTHER

Podpis i pieczęć osoby upoważnionej przez Bank

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup> 120% kwoty Akredytywy / 120% of the amount of the Letter of Credit.

<sup>2</sup> 180 dni po upływie terminu płatności Akredytywy / 180 days after the payment date of the Letter of Credit, 210 dni po upływie terminu ważności Akredytywy płatnej natychmiast / 210 days after expiry date of the Letter of Credit payable at sight.

\*\*\*\* Zleceniodawca lub działająca na jego rzecz osoba trzecia ma prawo skreślić oświadczenie o poddaniu się egzekucji, w przypadku, gdy w celu zabezpieczenia wierzytelności Banku z tytułu Udzielonego Produktu zostanie ustanowione na rzecz Banku, zgodnie z art. 102 Prawa bankowego zabezpieczenie w formie przelania środków pieniężnych na rachunek Banku. Udzielenie Produktu będzie zależne od ważnego ustanowienia zabezpieczenia, o którym mowa wyżej. / The Applicant or the third party acting on his behalf has the right to revoke its execution statement if cash collateral in the form of transfer of funds to the account of Bank against the Bank's liabilities arising from the Issued Instrument is established pursuant to Article 102 of the Banking law. The Issuance of the Instrument shall be dependent on the valid establishment of the above mentioned security.

\*\*\*\*\* podpisy osób upoważnionych zgodnie z KRS, o ile nie złożono odrębnego pełnomocnictwa / authorized signatures in accordance with KRS, unless a separate power of attorney is in place

Załącznik do Wniosku z dnia \_\_\_\_\_ o otwarciu Akredytywy dokumentowej na kwotę \_\_\_\_\_ ważnej do \_\_\_\_\_ / *Appendix to Application for Documentary Letter of Credit for amount \_\_\_\_\_ Expiry date \_\_\_\_\_*

1. Wyszczególnienie dodatkowych dokumentów wymaganych w ramach Akredytywy Dokumentowej / *Specification of additional documents required in respect to the Documentary Letter of Credit*

Nr akredytywy / *Letter of Credit number*

BANKU HANDLOWEGO W WARSZAWIE S.A. / *OF BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A.*

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

2. Wyszczególnienie dodatkowych warunków do Wniosku o otwarciu Akredytywy Dokumentowej / *Specification of additional conditions to the Application for Documentary Letter of Credit:*

---



---



---



---



---

Zleceniodawca / *Applicant:*

---

Miejsce i data / *Place and date*

Podpis Zleceniodawcy / *Applicant's signature*